

律政司司長會見傳媒談話全文（只有中文）

以下為律政司司長黃仁龍資深大律師今日（五月七日）在出席「調解為先」承諾書簡介招待會後，會見傳媒的談話全文：

律政司司長：首先多謝各位傳媒朋友出席「調解為先」承諾書的簡介會，剛才我發言時已提及，今次是一個很重要的開步，就是邀請商業機構和團體簽署「調解為先」承諾書，最重要就是告訴大家，他們願意先進行調解，在問題不能解決時，才訴諸法庭，希望今天這麼多人的參與，能促使更多其他機構參與，以至市民社會對調解更有信心。剛才大家看到，我們已有很多的介紹。讓我再重覆指出，除了其他司法機構和各專業本身，包括律師業、調解工作者的努力外，更重要的是，現在在律政司轄下有專責小組全面推廣調解，我們有三個專責小組，其一負責公眾教育和宣傳，特別是令市民大眾更認識調解，這需要很多功夫，今日的活動亦是這個專責小組的其中一項工作。第二個（工作小組）是（負責）評審資格和培訓。調解在香港尚比較新，在提供服務的時候，有很多不同的層次和範疇，如何保證調解服務提供者的水平，也需我們下功夫，所以我們有一個負責資格評審和培訓的專責小組。最後，第三個專責小組負責規管架構，考慮在長遠發展調解時，是否需要在法例上訂下框架，這涉及很多問題，包括調解工作的保密、程序、協議上一定的保障等，是否需要參考其他國家的立法，這都是我們要研究的。

剛才我也說過，現在我們工作涵蓋的具體事項有社區調解，不是指商業方面，而是涉及市民大眾較多面對的問題，如多層樓宇在管理上出現的問題，或婚姻方面需調解的問題，這便是所謂社區性調解。在推廣方面，我們正在地區上物色一些適當的調解場地，為願意幫忙的調解服務提供者提供場地，另外在法律學院會研究加強大學裏有關調解的教導和訓練，雖然不能訓練調解員，但我們認為需要加強在這方面的認識。除此之外，亦有學本朋輩訓練、調解員行為守則和機制。我們正在制定守則，涵蓋性的，希望凡是從事調解的人都能接納這個基本原則和要求，我們正進行最後敲定，希望很快便能諮詢大家及落實。除此之外，持續的訓練和評審等亦是我們正考慮的事項。

調解工作小組，包括其轄下的三個專責小組，會在今年年底完成工作報告，並希望在明年初向公眾諮詢，以確立一個作為全港發展調解的重要基礎。我亦希望傳媒朋友可把發展調解的信息推廣出去，令市民大眾對這方面更了解。

記者：司長，會否一下子需要更多調解員？是否有足夠調解員？你估計需要多少調解員？可否具體講講在地區上物色地方．．．是否指社區中心或是什麼地方？

律政司司長：調解員並非限於律師，在律師方面已加緊訓練。在民事司法制度改革已加強調解的成份，調解服務實務指示會在明年一月一日實行，律師一定要對調解熟悉才可提供這方面的服務，所以兩個律師會和律政司的律師已積極

接受培訓，爭取在這方面的資格承認，希望在全面推廣時會有足夠的調解員，所以我們現正積極推動。剛才第二個問題關於社區調解的場地，你們說得對，我們正在物色社區中心，已與兩個區議會——灣仔區議會和油尖旺區議會——進行先導計劃，用兩個社區中心，一個是梁顯利社區中心，另一個是禮頓山（社區會堂），讓我們定期租借一些時段，利用社區中心提供調解服務。為配合先導計劃，香港兩個主要調解服務提供者——香港調解會和香港和解中心——均有會員願意提供免費服務。當然，調解不是免費，但在推動和先導計劃下他們願意提供免費服務，讓市民大眾認識，而兩個律師會——香港大律師公會和香港律師會——當中有願意提供免費服務的律師亦會考慮，一致推動調解，讓市民多認識。

記者：這兩個中心什麼時候才開始？為什麼選擇這兩個中心？

律政司司長：我們跟很多地區聯絡，由於區議會認同這方面的需要，所以落實「先導計劃」。公眾教育及宣傳小組會公布有關細節。如我今日所說，我們還有一個網站和其他資訊渠道，細節落實後很快便會向大家公布。

記者：．．．培訓的調解員的大概人數多少？

律政司司長：我沒有具體的人數，但這工作一直在進行。英國和澳洲有一些很著名、專門、取得國際認可的調解員資格的機構，我知道香港有很多人到英國和澳洲受訓，但這畢竟都較遠和昂貴。我知道有關機構已與這些培訓機構在港舉辦訓練課程，兩個律師會亦已開辦多過一次的培訓課程。我相信很多律師、大律師及其他人士已在接受訓練，成為調解員。

記者：你說需要諮詢，還有什麼問題需要諮詢公眾？可否解釋一下？

律政司司長：首先，在第一個層次，公眾教育及宣傳，當然這不怎麼需要諮詢，主要是令市民明白調解是什麼，在法律教育的層次上，是否需要多做什麼？這不是我們單一可以決定。在商業方面，如何更加有效在全社會和商界推廣調解，需要市民大眾多提供意見。另外是評審資格及培訓，可能有較多事項需要諮詢，如行為守則，應有那些基本要求、水平、訓練、與當事人之間的協議內容、需否有保險、保密情況如何？這些較細節的問題，無論是服務提供者和公眾都可能有不同意見。再進一步，將來審核和管理應如何？現在的律師，有律師會和大律師公會，對律師的行為有很具體的規管、要求，如在執行上有什麼出錯，他們可以跟進。長遠來說，應如何規管調解員？要諮詢的是需不需要立法？規管架構如何？我們會參考其他國家的經驗，不是全部國家有立法，例如美國沒有立法，有些的地方則有，這需要大量的研究工作，我們完成後，便會提出建議向大家諮詢。現在很多人已開始對調解有認識和經驗，可以在諮詢過程中提出更踏實的建議。

記者：調解員的數目是否最少要數千才足夠？

律政司司長：我們難以確定要多少人才算足夠，這要視乎調解工作的需求而定，假若我們的推動是成功的話，加上司法改革所引致的服務需求對調解的工

作量有所提高時，業界會迅速作出回應。現時已有很多人可提供專業的調解服務，有關訓練可能並非要讀一年書那麼久，就一般訓練課程而言，只需一兩個星期的密集式培訓，是很濃縮的訓練課程，如有需要的話，相信服務的提供不會是一個困難。

記者：在簽署承諾的機構方面，你們有否一個目標數目？

律政司司長：我們並沒有一個最高限額，只希望越來越多，我們希望互相促成，像滾雪球一樣，在你們手上的名單可顯示，我們在短短一個月內，便找到很多大公司、大機構認同「調解為先」，當中實在不少大機構，希望他們的認同能互相影響和推介，希望大家將這個文化推廣，並在思維上有改變。

大家不會再對它有保留，懷疑自己是否示弱，是否馬馬虎虎以求和解？完全不是這回事，這其實是一個很專業和在國際上受認可的一個發展和趨勢。怎樣加深各階層對此加深認識，使他們有信心使用調解，我們的互相推介是很重要的。

剛才保險業的代表已講述一些具體的例子，讓大家認識到這是可行的，能達致心中所想的，大家便會有信心推介。

記者：假若有機構簽署了承諾書，但又不先採用調解處理某些糾紛，而是先進行法庭程序，你們是否有規限呢？

律政司司長：這不是一份法律文件，若說有公司不調解而去打官司，我們便要追究，我們相信事情不是這樣的。大家都是本著對調解的信心和推介而作出的承諾，希望互為影響，這是自願性質的承諾，並非看作一份法律文件來簽署。

完

二〇〇九年五月七日（星期四）